

---

---

1st Session, 61st Legislature  
New Brunswick  
3 Charles III, 2024-2025

---

---

---

---

1<sup>re</sup> session, 61<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
3 Charles III, 2024-2025

---

---

## **BILL**

### **10**

**An Act Respecting  
Motorcycle Safety**

Read first time: March 19, 2025

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. ROBERT GAUVIN**

---

---

## **PROJET DE LOI**

### **10**

**Loi concernant  
la sécurité à motocyclette**

Première lecture : le 19 mars 2025

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. ROBERT GAUVIN**

---

---



**BILL 10**

**PROJET DE LOI 10**

**An Act Respecting  
Motorcycle Safety**

**Loi concernant  
la sécurité à motocyclette**

His Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

***Motor Vehicle Act***

***Loi sur les véhicules à moteur***

**1(1) *Subsection 15(1) of the Motor Vehicle Act, chapter M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended***

**1(1) *Le paragraphe 15(1) de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié***

***(a) in paragraph (f) by striking out “and” at the end of the paragraph;***

***a) à l’alinéa f), par la suppression de « et » à la fin de l’alinéa;***

***(b) in paragraph (g) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma followed by “and”;***

***b) à l’alinéa g), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par une virgule suivie de « et »;***

***(c) by adding after paragraph (g) the following:***

***c) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa g) :***

***(h) to require the driver and any passenger on a motorcycle to remove the helmets and any face coverings they are wearing and submit the helmets for inspection to determine whether the helmets conform with the standards prescribed by regulation.***

***h) d’enjoindre au conducteur et à tout passager d’une motocyclette de retirer leur casque et tout couvre-visage que portent ces derniers et de permettre l’inspection de leur casque aux fins de vérification de la conformité de ceux-ci aux normes prescrites par règlement.***

**1(2) *Subsection 30(2) of the Act is repealed and the following is substituted:***

**1(2) *Le paragraphe 30(2) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :***

**30(2) A registration plate shall, at all times,**

**30(2) Toute plaque d’immatriculation est, en tout temps :**

- (a) be securely fastened to the vehicle for which it is issued so as to prevent the plate from swinging,
- (b) be fastened in a horizontal position at a height of at least 30 cm from the ground measuring from the bottom of the plate,
- (c) be in a place and position so that the plate is clearly visible, and
- (d) be maintained free from foreign materials and in a condition so that the plate is clearly legible to a person on the highway in front or in rear of the vehicle.

**1(3) *The heading “Motorcycle passengers” preceding section 199 of the Act is repealed and the following is substituted:***

#### **Operation of a motorcycle**

**1(4) *Subsection 199(1) of the Act is repealed and the following is substituted:***

**199(1)** A person operating a motorcycle shall

- (a) keep both hands on the handle bars of the motorcycle, except when giving a signal in accordance with section 163 or 164,
- (b) keep both feet on the pedals or footrests of the motorcycle,
- (c) ride in a seated position on the permanent and regular seat attached to the motorcycle,
- (d) ensure that the handle bars are firmly secured and no higher than the top of their shoulders when sitting on the seat, and
- (e) not carry any other person on a motorcycle unless the motorcycle is designed to carry a passenger, in which case the driver shall ensure that the passenger rides in a seated position on a permanent and regular seat intended for a passenger or in a sidecar.

**1(5) *Section 212 of the Act is amended by adding after paragraph (a) the following:***

- (a.1) on every motorcycle, there shall be a fender, mud flap or other device that effectively reduces the spray or splash of water and the throwing of mud or slush to the rear of the motorcycle;

- a) solidement fixée au véhicule pour lequel la plaque est délivrée, de manière à l’empêcher d’osciller;
- b) fixée en position horizontale à au moins 30 cm du sol, mesurés à partir du bas de la plaque;
- c) fixée à un endroit et dans une position lui permettant d’être nettement visible;
- d) maintenue nette de corps étrangers et dans un état la rendant nettement lisible par une personne se trouvant sur la route à l’avant ou à l’arrière du véhicule.

**1(3) *La rubrique « Passagers d’une motocyclette » qui précède l’article 199 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :***

#### **Conduite d’une motocyclette**

**1(4) *Le paragraphe 199(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :***

**199(1)** La personne qui conduit une motocyclette :

- a) garde les deux mains sur le guidon de la motocyclette, sauf lorsqu’elle fait un signal conformément à l’article 163 ou 164;
- b) garde les deux pieds sur les pédales ou les repose-pieds de la motocyclette;
- c) reste en position assise sur la selle normale permanente qui y est fixée;
- d) s’assure que le guidon de la motocyclette y est solidement fixé et ne dépasse pas le haut de ses épaules lorsqu’elle est assise sur la selle;
- e) ne transporte aucune autre personne, sauf si la motocyclette est conçue pour transporter un passager, auquel cas elle veille à ce que ce dernier voyage en position assise sur la selle normale permanente prévue pour lui ou dans une nacelle latérale.

**1(5) *L’article 212 de la Loi est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa a) :***

- a.1) toute motocyclette doit être munie d’une aile, d’un garde-boue ou de tout autre accessoire qui réduit efficacement les aspersiones et les éclaboussures

d'eau ainsi que les projections de boue ou de neige fondue à l'arrière de la motocyclette;

**1(6) Section 229 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**229(1)** No person shall drive a motorcycle or ride as a passenger on a motorcycle unless the person is wearing a helmet that complies with the standards prescribed by regulation and that is securely held in position on the person's head by the straps and fasteners supplied by the manufacturer.

**229(2)** After coming to a safe stop when requested to do so by a peace officer, the driver of a motorcycle and any passenger on the motorcycle shall, on the request of the peace officer, remove the helmets and any face coverings they are wearing and submit the helmets for inspection by the peace officer to determine whether the helmets conform with the standards prescribed by regulation.

**229(3)** Any driver or passenger of a motorcycle who refuses to remove their helmet or face covering when requested to do so by a peace officer under subsection (2) commits an offence.

**1(7) Section 237 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**237(1)** A motor vehicle shall be equipped with a mirror located and adjusted to reflect to the driver without obstruction by any part of the vehicle or load on the vehicle a view of the highway for a distance of at least 60 m to the rear of the vehicle.

**237(2)** In addition to complying with the requirements set out in subsection (1), a motorcycle shall be equipped with two mirrors, one on each side of the motorcycle, that are securely attached to the motorcycle.

**237(3)** The mirrors referred to in subsection (2) shall conform to the version of the Canada Motor Vehicle Safety Standard 111 set out in the *Motor Vehicle Safety Regulations* made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) that was in effect at the time the motorcycle was manufactured.

**1(8) Clause 265.071(1)(b)(iii)(B) of the Act is amended by striking out "was at a height of less than 30 centimeters" and substituting "was not fastened in a horizontal position at a height of at least 30 cm".**

**1(6) L'article 229 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**229(1)** Il est interdit de conduire une motocyclette ou d'en être le passager à moins de porter un casque conforme aux normes prescrites par règlement qui est solidement maintenu sur la tête par les sangles et les attaches fournies par le fabricant.

**229(2)** Après s'être arrêtés en toute sécurité lorsqu'un agent de la paix leur demande de le faire, le conducteur d'une motocyclette et tout passager, à la demande de l'agent, retirent leur casque et tout couvre-visage qu'ils portent afin de lui permettre d'inspecter leur casque aux fins de vérification de la conformité de ceux-ci aux normes prescrites par règlement.

**229(3)** Commet une infraction le conducteur ou le passager d'une motocyclette qui refuse de retirer son casque ou son couvre-visage lorsque l'agent de la paix le lui demande en vertu du paragraphe (2).

**1(7) L'article 237 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**237(1)** Tout véhicule à moteur doit être muni d'un rétroviseur placé et réglé de façon à réfléchir dans les yeux du conducteur, sans interception par une partie du véhicule ou de son chargement, une vue de la route sur une distance d'au moins 60 m en arrière de ce véhicule.

**237(2)** En plus d'être conforme aux prescriptions du paragraphe (1), une motocyclette doit être munie de deux rétroviseurs, soit un de chaque côté de celle-ci, lesquels y sont solidement fixés.

**237(3)** Les rétroviseurs visés au paragraphe (2) sont conformes à la norme de sécurité des véhicules automobiles du Canada 111 figurant dans le *Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles* pris en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada), dans sa version en vigueur au moment de la fabrication de la motocyclette.

**1(8) La division 265.071(1)(b)(iii)(B) de la Loi est modifiée par la suppression de « fixée à une hauteur d'au moins trente centimètres » et son remplacement par « fixée en position horizontale à au moins 30 cm ».**

**1(9) Schedule A of the Act is amended**

**(a) by striking out**

199(1). . . . . C

**and substituting the following:**

199(1)(a). . . . . C  
 199(1)(b). . . . . C  
 199(1)(c). . . . . C  
 199(1)(d). . . . . C  
 199(1)(e). . . . . C

**(b) by striking out**

229. . . . . C

**and substituting the following:**

229(1). . . . . C  
 229(3). . . . . C

**Regulation under the Provincial Offences Procedure Act**

**2(1) Schedule A of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended in the portion for the Motor Vehicle Act**

**(a) by adding after**

**198 backing vehicle unlawfully**

**the following:**

199(1)(a) unsafe operation of motorcycle  
 199(1)(b) unsafe operation of motorcycle  
 199(1)(c) unsafe operation of motorcycle  
 199(1)(d) unsafe operation of motorcycle

**1(9) L'annexe A de la Loi est modifiée**

**a) par la suppression de**

199(1). . . . . C

**et son remplacement par ce qui suit :**

199(1)a). . . . . C  
 199(1)b). . . . . C  
 199(1)c). . . . . C  
 199(1)d). . . . . C  
 199(1)e). . . . . C

**b) par la suppression de**

229. . . . . C

**et son remplacement par ce qui suit :**

229(1). . . . . C  
 229(3). . . . . C

**Règlement pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales**

**2(1) L'annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifiée, au passage qui traite de la Loi sur les véhicules à moteur,**

**a) par l'adjonction après**

**198 marche arrière illégale**

**de ce qui suit :**

199(1)a) conduite dangereuse d'une motocyclette  
 199(1)b) conduite dangereuse d'une motocyclette  
 199(1)c) conduite dangereuse d'une motocyclette  
 199(1)d) conduite dangereuse d'une motocyclette

199(1)(e)	unsafe operation of motorcycle	199(1)(e)	conduite dangereuse d'une motocyclette
-----------	--------------------------------	-----------	--

*(b) by striking out*

*b) par la suppression de*

**229**                    *failing to wear lawful helmet*

**229**                    *défaut de porter le casque légal*

*and substituting the following:*

*et son remplacement par ce qui suit :*

229(1)                failing to wear lawful helmet

229(1)                défaut de porter le casque légal

229(3)                failure to comply with request to remove helmet or face covering

229(3)                défaut de se conformer à la demande de retirer son casque ou son couvre-visage

**2(2)** *Schedule B of the Regulation is amended in the portion for the Motor Vehicle Act*

**2(2)** *L'annexe B du Règlement est modifiée, au passage qui traite de la Loi sur les véhicules à moteur,*

*(a) by adding after*

*a) par l'adjonction après*

**198**                    *backing vehicle unlawfully*

**198**                    *marche arrière illégale*

*the following:*

*de ce qui suit :*

199(1)(a)            unsafe operation of motorcycle

199(1)(a)            conduite dangereuse d'une motocyclette

199(1)(b)            unsafe operation of motorcycle

199(1)(b)            conduite dangereuse d'une motocyclette

199(1)(c)            unsafe operation of motorcycle

199(1)(c)            conduite dangereuse d'une motocyclette

199(1)(d)            unsafe operation of motorcycle

199(1)(d)            conduite dangereuse d'une motocyclette

199(1)(e)            unsafe operation of motorcycle

199(1)(e)            conduite dangereuse d'une motocyclette

*(b) by striking out*

*b) par la suppression de*

**229**                    *failing to wear lawful helmet*

**229**                    *défaut de porter le casque légal*

*and substituting the following:*

*et son remplacement par ce qui suit :*

229(1)	failing to wear lawful helmet	229(1)	défaut de porter le casque légal
229(3)	failure to comply with request to remove helmet or face covering	229(3)	défaut de se conformer à la demande de retirer son casque ou son couvre-visage